



٢٠٢٢/١٣/١

منشور رقم

السيدات والساسة الوزراء والوزراء المنتدبون
والمندوبيان الساميان والمندوب العام

الموضوع: كيفيات تقديم الحساب السنوي الخاص باستخدام الأموال والمساعدات العمومية التي تتلقاها الجمعيات.

المرفق: نموذج الحساب السنوي الخاص باستخدام الأموال والمساعدات العمومية التي تتلقاها الجمعيات.

سلام تام بوجود مولانا الإمام:

وبعد، فكما تعلمون، وضعت الحكومة ضمن أولوياتها التهوض بأوضاع جمعيات المجتمع المدني من خلال مجموعة من الإجراءات والتدابير التي من شأنها الرفع من أداء الجمعيات وتحسين مستوى الأدوار الحيوية التي تضطلع بها.

ولهذا الغرض، عملت الدولة على دعم العديد من مشاريع وبرامج وأنشطة تلك الجمعيات، من خلال تخصيص جزء من اعتماداتها المالية السنوية لفائدة تمويل تلك المشاريع والبرامج، سواء من خلال الميزانيات المرصدة للقطاعات الوزارية أو المؤسسات والمقاولات العمومية.

ويخضع الدعم العمومي للجمعيات وتمويل برامجها وشراكتها وماليتها لقواعد الشفافية والحكامة الجيدة والمساءلة والمحاسبة المنصوص عليها في الدستور والقوانين الجاري بها العمل، مع تمتيعها بمقتضيات قانونية تلائم طبيعة وأنشطة الجمعيات التطوعية المتنوعة والمتفاوتة القدرات.

وفي هذا السياق، وحرصا على ضمان شفافية ونجاعة منظومة تدبير عمليات الدعم العمومي للجمعيات، يهدف هذا المنشور، إضافة إلى التذكير بالنصوص القانونية المؤطرة لهذا الدعم، إلى تحديد كيفيات إعداد الحسابات السنوية المتعلقة باستخدام الأموال والمساعدات العمومية التي تتلقاها الجمعيات من الدولة والجماعات الترابية أو المؤسسات العمومية أو الشركات التي تساهم الدولة أو الجماعات والمؤسسات الآفنة الذكر في رأس المالها كلها أو جزئيا.

أولاً: النصوص القانونية المؤطرة للالتزامات المرتبطة بالدعم العمومي للجمعيات

طبقاً لمقتضيات الفصلين 32 و32 مكرر مرتين من الظهير الشريف رقم 1.58.376 الصادر في 3 جمادى الأولى 1378 (15 نوفمبر 1958) بتنظيم حق تأسيس الجمعيات كما تم تغييره وتتميمه، تلتزم الجمعيات التي تتلقى دوريًا الدعم العمومي بضرورة تقديم ميزانياتها وحساباتها وفقاً لشروط التنظيم المالي والمحاسبي المحدد بموجب قرار وزير المالية المؤرخ في 31 يناير 1959. كما تلزم المادة 87 من القانون رقم 62.99 المتعلق بمدونة المحاكم المالية الجمعيات بتقديم الحسابات المتعلقة باستخدام الأموال والمساعدات العمومية للمجلس الأعلى للحسابات.

كما لا تخفي عليكم الأهمية التي حظي بها الدعم العمومي للجمعيات وذلك من خلال إصدار مجموعة من النصوص التنظيمية المؤطرة للتمويل العمومي للجمعيات أهمها دورية السيد الوزير الأول رقم 7/2003 المؤرخ بـ 27 يونيو 2003 ومنشور السيد رئيس الحكومة رقم 2/2014 المؤرخ في 5 مارس 2014 المتعلقين تواليًا بالشراكة بين الدولة والجمعيات ومراقبة المجلس الأعلى للحسابات لاستخدام الأموال العمومية التي تتلقاها الجمعيات.

ويأتي هذا المنشور استكمالاً للترسانة القانونية السابقة الذكر من خلال تحديد كيفية تقديم الحساب السنوي الخاص باستخدام الأموال والمساعدات العمومية التي تتلقاها الجمعيات من الدولة والجماعات الترابية أو المؤسسات العمومية أو الشركات التي تساهمن الدولة أو الجماعات والمؤسسات الآنفة الذكر في رأس المالها كلياً أو جزئياً.

وفي هذا الإطار، وتفعيلاً لمبدأ الحكامة الجيدة وربط المسؤولية بالمحاسبة، يتعين على الجمعيات المستفيدة من التمويل العمومي التقيد بالالتزامات التالية:

- مسک محاسبة وضبط الدفاتر والسجلات المحاسباتية الخاصة بالجمعيات وفقاً للمنظومة المحاسباتية الجاري بها العمل؛
- تأطير الدعم العمومي باتفاقيات مبرمة بين الجمعيات والجهات المانحة تحدد بدقة النشاط أو المشروع المزمع تمويله ومدى مطابقتها مع الأهداف الرئيسية للجمعية المدرجة في قانونها الأساسي؛
- الالتزام بإعداد الحساب السنوي الخاص باستخدام الأموال والمساعدات العمومية وفقاً للنموذج المرفق بهذا المنشور، مع الإدلاء به للمجلس الأعلى للحسابات، وذلك قبل 15 مارس من السنة المowالية؛
- تبرير المدفوعات والنفقات عن طريق مسک الأوراق المحاسباتية المثبتة للعمليات المالية؛

- احتفاظ الجمعية، بالنسبة لكل عملية متعلقة بمشروع مستفيد من الدعم العمومي، بالوثائق المحاسبية الأصلية (عروض الأثمان - سندات الطلب - وصيارات الاستلام - الفواتير - السجل المحاسبي الخاص بالمشروع لمدة لا تقل عن عشر (10) سنوات...)

ثانياً: حساب استخدام الأموال والمساعدات العمومية من طرف الجمعيات

طبقاً لمقتضيات المادة 87 من القانون رقم 62.99 المتعلق بمدونة المحاكم المالية، يتوجى هذه المنشور بسط البيانات والمعلومات التي يجب أن يتضمنها الحساب الخاص باستخدام الأموال والمساعدات العمومية (النموذج المرفق) باعتباره وثيقة وأداة للرقابة وتتبع استخدام الموارد التي تم تحصيلها من طرف الجمعيات في إطار الدعم العمومي؛ ويتضمن الحساب المذكور معلومات متعلقة بالجمعية وبالموارد المتحصل عليها وكذا استخداماتها وذلك وفقاً للجداول التالية:

- ورقة تعريفية حول الجمعية، أهدافها وأنشطتها وبرامجها؛
- بيان للموارد حسب المصدر، وتعلق حصرياً بالأموال المحصلة في إطار الدعم العمومي مصنفة حسب الجهة المانحة، والإطار القانوني والتعاقدية والمشاريع والأنشطة موضوع التمويل مع تحديد التدبير المالي المفضل لهذه التمويلات؛
- بيان لاستعمالات حسب الوجهة؛ وتتضمن النفقات الملتزم بها من طرف الجمعية برسام المهام المنجزة مع إرفاقها بـمراجع الوثائق المثبتة للالتزامات والأداءات؛
- بيان مفصل للمشاريع المنتهية الإنجاز يحدد التكلفة الإجمالية للمشروع، ومجموع المبالغ المحولة واستعمالاتها مع تبيان الباقي من المبالغ غير المستعملة المرصدة للمشروع؛
- بيان مفصل للدعم العمومي العيني من مساعدات وهبّات ووصايا وبرعات.

وإذ أؤكد على أهمية الالتزام بهذا المنشور، فاني أدعو القطاعات والمؤسسات إلى التقيد به ودعوة الجمعيات المستفيدة من الدعم العمومي إلى ضرورة إعداد الحساب السنوي الخاص باستخدام الأموال والمساعدات العمومية التي تلقتها حسب النموذج رفقته والإدلاء به لدى المجلس الأعلى للحسابات.

أهيب بكم إلى العمل على تعميم هذا المنشور على كافة الإدارات والمؤسسات العمومية والهيئات التابعة لكم والخاضعة لوصايتها، وحث الجميع على الالتزام بمقتضياته ضماناً لتحقيق الغايات المرجوة منه.

وتحية خالص التحيات والسلام.
رئيس الحكومة

محمد بن زايد بن سلطان آل نهيان

- احتفاظ الجمعية، بالنسبة لكل عملية متعلقة بمشروع مستفيد من الدعم العمومي، بالوثائق المحاسبية الأصلية (عروض الأثمان - سندات الطلب - وصوّلات الاستلام - الفواتير - السجل المحاسبي الخاص بالمشروع لمدة لا تقل عن عشر (10) سنوات...)

ثانياً: حساب استخدام الأموال والمساعدات العمومية من طرف الجمعيات

طبقاً لمقتضيات المادة 87 من القانون رقم 62.99 المتعلق بمدونة المحاكم المالية، يتوجى هذه المنشور بسط البيانات والمعلومات التي يجب أن يتضمنها الحساب الخاص باستخدام الأموال والمساعدات العمومية (النموذج المرفق) باعتباره وثيقة وأداة للرقابة وتتبع استخدام الموارد التي تم تحصيلها من طرف الجمعيات في إطار الدعم العمومي؛ ويتضمن الحساب المذكور معلومات متعلقة بالجمعية وبالموارد المتحصل عليها وكذا استخداماتها وذلك وفقاً للجداول التالية:

- ورقة تعريفية حول الجمعية، أهدافها وأنشطتها وبرامجها؛
- بيان للموارد حسب المصدر، وتعلقها بالأموال المحصلة في إطار الدعم العمومي مصنفة حسب الجهة المانحة، والإطار القانوني والتعاقدية والمشاريع والأنشطة موضوع التمويل مع تحديد التدبير المالي المفضل لهذه التمويلات؛
- بيان لاستعمالات حسب الوجهة: وتتضمن النفقات الملزمة بها من طرف الجمعية برسام المهام المنجزة مع إرفاقها بـمراجع الوثائق المثبتة للالتزامات والأداءات؛
- بيان مفصل للمشاريع المنتهية الإنجاز يحدد التكلفة الإجمالية للمشروع، ومجموع المبالغ المحولة واستعمالاتها مع تبيان الباقي من المبالغ غير المستعملة المرصدة للمشروع؛
- بيان مفصل للدعم العمومي العيني من مساعدات وهبّات ووصايا وبرعات.

وإذ أؤكد على أهمية الالتزام بهذا المنشور، فاني أدعو القطاعات والمؤسسات إلى التقيد به ودعوة الجمعيات المستفيدة من الدعم العمومي إلى ضرورة إعداد الحساب السنوي الخاص باستخدام الأموال والمساعدات العمومية التي تلقّتها حسب النموذج رفقته والإدلاء به لدى المجلس الأعلى للحسابات.

أهيب بكم إلى العمل على تعميم هذا المنشور على كافة الإدارات والمؤسسات العمومية والهيئات التابعة لكم والخاضعة لوصايتها، وحث الجميع على الالتزام بمقتضياته ضماناً لتحقيق الغايات المرجوة منه.

ـ وَعِنْ خَالِصِ التَّحْيَاتِ وَالسَّلَامِ
رَئِيسُ الْحُكُومَةِ

ـ عَزِيزًا جَنُوش

الملحق

**نموذج الحساب السنوي الخاص باستخدام الأموال والمساعدات العمومية
التي تتلقاها الجمعيات**

ورقة تعريفية بالجمعية

.....	اسم الجمعية
.....	تاريخ التأسيس
.....	عنوان الجمعية
.....	مدة صلاحية المكتب
.....	تاريخ تجديد مكتب الجمعية
.....	الهاتف
.....	البريد الإلكتروني
.....	رقم الحساب البنكي
.....	طبيعة نشاط الجمعية
.....	هل الجمعية معترف لها بصفة المنفعة العامة
.....	رسوم الاعتراف بالمنفعة العامة

الجدول رقم ١: الموارد المتصرفة في إطار الدعم العمومي للبلدنة

* يخص هذا الجدول كل الاتفاقيات التي توفر الدعم العمومي المساربة المفouل

** رقم اتفاقية الارتكاز بين المضمون والجمهور المانحة.

الجدول رقم 2: الاستعمالات المنجزة في إطار الدعم العمومي للسنة المالية.....

* رقم اتفاقية الشركة بين الجمعية والجهة المانحة في غياب الاتفاقية يجب تحديد الإطار القانوني الذي ينجز فيه المشروع موضوع الدعم.

*مراجع الموثق المعتمدة (عرض الأثمان - سندات الطلب - وصولات الاستلام - الفواتير...) التي تم اعتمادها لإنجاز الالتزام بالتفصيل.

*** الوثائق المثبتة للأداء من شيك أو تحويل بنكي أو وصل.

الجدول رقم 3: المشاريع المنفذة الإنجاز خلال السنة المالية.....

ملاحظات	باقي المبالغ المرصدة للمشروع غير المستعملة *	مجموع المبالغ المستعملة	المبلغ المغولدة	المبلغ الإجمالي الدائم	الجهات المانحة	رقم و تاريخ ابرام الاتفاقية	المشروع

*المبالغ المتبقية (غير المستعملة) من المبلغ الإجمالي الذي تم تخصيصه لمشروع محدد تم الانتهاء من إنجازه.

الجدول رقم 4: الدعم العمومي (المساعدات والهبات والصلبات والتبرعات...)

ملاحظات	المبادئ غير المستعملة	الاستعمالات	العملية	القيمة المقديرية الدعم المعني (*)	المشروع أو النشاط المعي بالدعم المعني	طبيعة المنحة	الجهات المانحة

* قيمة الدعم العمومي يجب أن تكون تقديرية (إعطاء قيمة مالية تقريبية للمنحة أو المساعدة وتحديد هذه الدعم من حيث العدد أو الكمية إذا أمكن).

** رقم إتفاقية الشراكة بين الجهة والجهة المانحة وفي غياب الاتفاقية يجب تحديد الإطار القانوني الذي ينجز فيه المشروع موضوع الدعم.